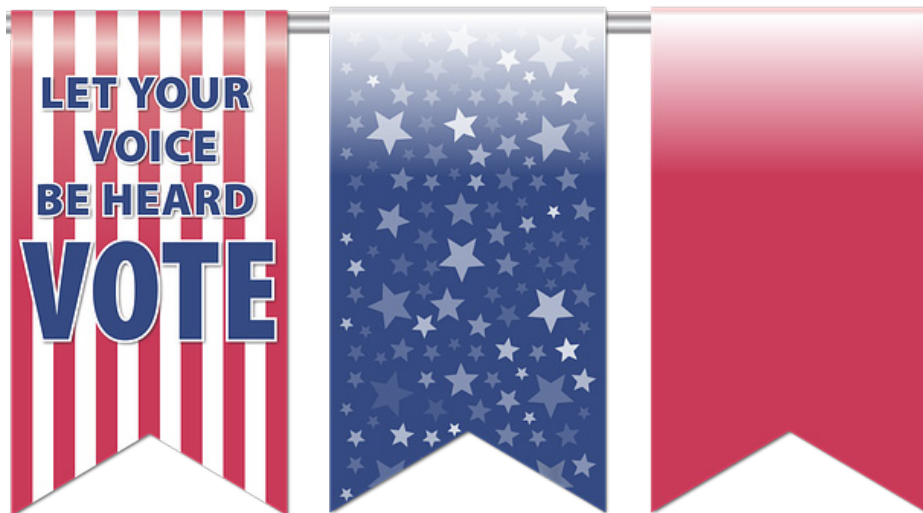


CALENDARIO COMUNITARIO | NOVIEMBRE

- 1** Último día para que los votantes inscritos voten con anticipación en las elecciones de 2019. Consulte horarios y lugares en www.dallascountyvotes.org.
- 4** Reuniones del Concejo Municipal, 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Ave. 972-216-6244.
- 18** Elección General para votar por el alcalde y los concejales de los Distritos del 1 al 6. Visite www.cityofmesquite.com/2019CityElections o llame al 972-216-6244 para obtener más información.
- 5** Último día para comprar estacas para el parque KidsQuest 2.0. Visite www.cityofmesquite.com/PARD o llame al 972-216-6260 para obtener más información.
- 8** Día para reciclar de Mesquite, de 8 a. m. a mediodía, en la Escuela Secundaria Superior Poteet, 3300 Poteet Drive. Tiene que presentar una constancia de domicilio.
- 9** Visite www.cityofmesquite.com/RecyclesDay.
- 9** Día Familiar de Juegos, para todas las edades, 2 p. m., Biblioteca Principal, 300 W. Grubb Drive, 972-216-6220.
- 9** Ceremonia Conmemorativa del Día de los Veteranos de Guerra, de 11 a. m. a 12:30 p. m., en City Lake Park, 403 S. Galloway Ave., 972-216-6260.
- 28** Día feriado de Acción de Gracias. Todas las oficinas y las instalaciones de la Ciudad estarán cerradas, excepto el *Mesquite Metro Airport*. No habrá servicios de recolección de basura ni reciclaje. Los servicios se reanudarán el siguiente día de recolección programado.
- 29**



Mesquite celebrará elecciones generales el 5 de noviembre

El 5 de noviembre de 2019, los votantes inscritos de Mesquite tendrán la oportunidad de votar en la elección general de la Ciudad para elegir al alcalde y los concejales que representarán los Distritos 1, 2, 3, 4, 5 y 6. En mayo de 2018, los votantes aprobaron la modificación a la Carta Orgánica para crear distritos con un único miembro.

En consecuencia, se crearon seis áreas geográficas o distritos con un miembro del concejo como representante de cada distrito. Solo se permitirá que los residentes de un distrito dado voten por los candidatos que busquen representar dicho distrito. Los candidatos tienen que residir en el distrito para el que desean ser elegidos. Todos los votantes eligen al alcalde porque es un cargo que representa a toda la ciudad.

Además, ahora los votantes pueden votar en los centros de votaciones de todo el condado. Ya no están obligados a votar en sus precintos el Día de elecciones, sino que pueden votar en cualquier lugar de votación en el condado de Dallas durante la votación anticipada y el día de elecciones.

Los candidatos para el Concejo Municipal de 2019 están enumerados en la página siguiente en el orden en que aparecerán en la boleta. El orden se determinó por medio de un sorteo para escoger el lugar de cada uno.

Visite www.cityofmesquite.com/2019CityElections para obtener más información y ver los mapas distritales.

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278

Para ver información sobre los servicios municipales que serán afectados durante la temporada de fiestas, visite www.cityofmesquite.com/Holidays.

Para enterarse de las diferentes maneras de recibir las noticias de la Ciudad, visite www.cityofmesquite.com/StayInformed.

CANDIDATOS PARA EL CONCEJO MUNICIPAL DE 2019

Enumerados en el orden en que aparecerán en la boleta electoral de la Elección General que se celebrará el

5 de nov. de 2019



Alcalde

Bruce Archer
*Stan Pickett

Concejo Municipal, Lugar 1

Sherry Wisdom
Jenny Martinez
David Burris

Concejo Municipal, Lugar 2

Kenny Green
Dorothy Patterson

Concejo Municipal, Lugar 3

*Robert Miklos
Noe Villarreal
Jennifer Vidler

Concejo Municipal, Lugar 4

*Tandy Boroughs
Bryan Odom

Concejo Municipal, Lugar 5

B. W. Smith
Henry Brown
Sergio Garcia

Concejo Municipal, Lugar 6

*Dan Aleman
Christina Sowell

**Titular del cargo

Visite www.cityofmesquite.com/2019CityElections para obtener más información y ver los mapas distritales.

Utilice la herramienta en línea Mapa del Delito para obtener información confiable



Puede haber información sobre actividades delictivas en Mesquite que se publica en las redes sociales o que comparten vecinos que a veces puede inducir a error o ser poco confiable. Esta información puede provenir de una variedad de fuentes, incluyendo la relación de llamadas activa en el sitio web de la ciudad. Este programa publicará llamadas a medida que se atiendan y corregirá los errores. Sin embargo, las llamadas recibidas previamente publicadas en la relación de llamadas activas, que luego se determina que son incorrectas, permanecerán en la lista de todas las llamadas recibidas. La mejor y más precisa fuente de información sobre delitos de Mesquite es la herramienta Mapa del Delito en el sitio web de la Ciudad. Ofrece acceso a un mapa interactivo que permite al usuario obtener información detallada sobre delitos. La página web también proporciona una lista de respuestas a preguntas frecuentes para comprender mejor la herramienta. Visite la página web en www.cityofmesquite.com/CrimeMap para obtener información confiable. O, si tiene alguna pregunta, puede llamar al número de teléfono que no es para casos de emergencia del Departamento de Policía de Mesquite al 972-285-6336.

Información sobre la factura del agua y consejos para conservar agua



Las facturas del agua de agosto y septiembre son generalmente las más altas para nuestros clientes de servicios públicos de agua. Por ser los meses más calurosos, los clientes suelen regar el césped y las jardineras con mayor frecuencia. La ciudad de Mesquite utiliza una estructura de tarifa de agua escalonada mediante la que se cobra una tarifa más alta a medida que se usa más agua. Las cantidades de consumo más altas en los meses de verano pueden causar que la tarifa del cliente se coloque en un nivel más alto por el consumo adicional.

Para obtener más información sobre cómo la Ciudad calcula el monto de las facturas mensuales de agua, así como consejos de conservación de agua para ayudar a reducir el monto de su factura, visite www.cityofmesquite.com/WaterBills o llame a la Oficina de Cobros por servicio de agua al 972-216-6208.



Concejo enfocado en la comunidad

Dos estudios recientes colocan a Mesquite entre los primeros lugares de las listas de ventas de viviendas y educación. Según un estudio que realizó la empresa SmartAsset, Mesquite es uno de los lugares donde las casas se venden con más facilidad en función de la cantidad de días que están en el mercado antes de venderse.

Las casas de Mesquite permanecen en el mercado un promedio de 42.7 días antes de la venta. Las clasificaciones son parte del estudio general de SmartAsset para identificar los mercados de vivienda más prósperos del país. Además, las escuelas de Mesquite recibieron calificaciones altas en las primeras calificaciones oficiales para planteles escolares individuales que publicó la Agencia de Educación de Texas en agosto. El Distrito Escolar Independiente de Mesquite obtuvo una calificación general B, donde cuatro de sus escuelas obtuvieron la calificación A.

Visite www.cityofmesquite.com/Rankings para obtener más información sobre ambos informes.

Sección de Parques y Recreación

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE CUALQUIERA DE ESTOS PROGRAMAS, LLAME AL 972-216-6260 O VISITE WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD.



CAMPAMENTO DE OTOÑO *TURKEY CAMP*

Durante las vacaciones por el Día de Acción de Gracias, los niños de 6 a 12 años pueden pasar un día o toda la semana jugando, creando manualidades navideñas y participando en actividades divertidas. Se ofrecerán dos campamentos en los centros recreativos Dunford o Rutherford, de 7 a. m. a 6 p. m., del 25 al 29 de noviembre (no habrá campamento el 28 de noviembre). La cuota es \$ 16 por día o \$ 60 por semana (por residente) y \$ 26 por día o \$ 70 por semana (los no residentes). Inscribáse en línea en www.cityofmesquite.com/ASA.



CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LOS VETERANOS

Venga a City Lake Park, 403 S. Galloway Ave., el 9 de noviembre, de 11 a. m. a 12:30 p. m., para una celebración en honor de todos los veteranos de guerra. Las actividades incluyen oradores invitados, un pícnic cortesía del Cuerpo de Bomberos de Mesquite y una interpretación musical de estilo militar presentada por la banda Dallas Heritage Brass Band. También habrá una ceremonia de inauguración especial del nuevo Monumento Conmemorativo a los Veteranos de Guerra. Visite www.MesquiteVeteransMemorial.org para obtener más información o para donar al proyecto.



DÍAS DE JUEGO DE TENIS GRATIS

El 9 de noviembre, de 10 a. m. mediodía, se llevarán a cabo los días de juego de tenis gratis para niños de 10 años y menores, en el Westlake Sports Center, 601 Gross Road. Durante la instrucción gratuita se enseñan los conceptos básicos de tenis en canchas más pequeñas, con raquetas y pelotas más cortas que rebotan más bajo para que los niños puedan tener más éxito cuando juegan. Se proporciona todo el equipo. Para obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/WestlakeSportsCenter.



ADULTOS MAYORES DE 50

El 1 de noviembre, viaje al mercado *First Monday* (Primer Lunes) en Canton, Texas, para hacer sus compras navideñas con anticipación y almuerce en la plaza de comidas del pavilion. El costo es \$ 5 por persona más los gastos de almuerzo y compras. El autobús sale del Centro Recreativo Evans, 1116 Hillcrest Street, a las 9:30 a. m. El 18 de octubre vence el plazo de inscripción. El 12 de noviembre, visite el Heard Museum en McKinney, Texas, y almuerce en Razoo's. Este museo de ciencias naturales tiene doce galerías y un jardín de esculturas al aire libre. El costo es \$ 16 por persona más los gastos de almuerzo y compras. El autobús sale del Centro Recreativo Evans, a las 9:30 a. m. La inscripción comienza el 29 de octubre. Visite www.cityofmesquite.com/50Plus para obtener más información.

El Departamento de Policía de Mesquite comparte consejos de seguridad para *Halloween*

El Departamento de Policía de Mesquite les desea un feliz día de *halloween*, y les ofrece los siguientes consejos de seguridad si va de truco o trato (*trick-or-treating*):

- Use ropa muy visible que pueda detectarse durante las horas nocturnas o use cinta reflectora para disfraces y bolsos para *trick-or-treat*.
- Un adulto responsable debe acompañar a todos los niños pequeños en las rondas de su vecindario.
- Lleve linternas, con baterías nuevas, o barras luminosas para aumentar la visibilidad.
- Planifique una ruta adecuada y repásela con los niños mayores si van de truco o trato sin un adulto y acuerde con ellos un horario específico para regresar a casa.
- Solo vaya a los hogares que tengan la luz del porche encendida y nunca entre a una casa o un automóvil para coleccionar golosinas.
- Permanezca en calles bien iluminadas y siempre camine por la acera. Nunca cruce a través de los jardines ni por los callejones.
- Cruce la calle en grupo y por los cruces peatonales establecidos. Nunca camine entre automóviles estacionados o enfrente de las entradas de autos.
- No suponga que los automovilistas se detendrán. Los automovilistas pueden tener problemas para ver a los participantes de *trick-or-treat*.
- Lleve consigo un teléfono celular por si tiene que comunicarse rápidamente.
- Notifique inmediatamente al Departamento de Policía de Mesquite sobre cualquier actividad sospechosa o ilícita.

También se les recuerda a los automovilistas que se mantengan alerta y que sean conscientes de su velocidad. Vea más consejos de seguridad vial en www.drivelikeyourfamilyliveshere.org.



Panorámica comunitaria



Albergue de Animales de Mesquite (MAS)

El 17 de agosto, el albergue de Animales de Mesquite (MAS, sigla en inglés) organizó el evento Desocupar el Albergue de 2019, mediante el que nuevas familias adoptaron 89 animales. Durante el evento anual no se cobra la cuota de adopción por todo un día. MAS también celebró recientemente veinticuatro meses consecutivos con una tasa de rescate de más del 90 por ciento de todos sus animales.



Oficina de turismo y convenciones de Mesquite (CVB)

La Oficina de Turismo y Convenciones de Mesquite (CVB, sigla en inglés) recibió cinco premios en la reciente Conferencia Anual de la Asociación de Turismo y Convenciones de Texas por su excelencia en la promoción de destinos. Los premios incluyeron el premio *People's Choice Awards* por el volumen presupuestario en las categorías de Publicidad, Sitio web, Sitio móvil y Video.



Evento conmemorativo en Freedom Park

El 11 de sept., la Ciudad de Mesquite celebró un evento conmemorativo en el Freedom Park en memoria de aquellos que perdieron la vida el 11 de sept. de 2001 como resultado de un ataque terrorista.

MESQUITE ARTS CENTER

El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en el 1527 N. Galloway Ave.

Para obtener más información sobre estos eventos, llame al 972-216-8132 o visite www.mesquiteartscenter.org



Michelle Thomas Richardson, Exposición de arte *Developing Story*, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m., del 1 de oct. al 29 de dic., en la Galería Principal. La entrada es gratis.

Exposición de arte de **Jesús Delgado,** de lunes a viernes de 8 a. m. a 5 p. m., del 1 de oct. al 29 de dic., en la Galería Chamber. La entrada es gratis.

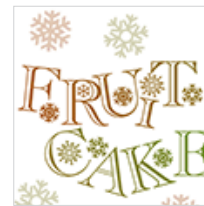


Just for Kids: Thanksgiving Centerpiece, 9 de nov., 10 a 11 a. m., en el *Rehearsal Hall*. Preinscríbese escribiendo a eguajardo@cityofmesquite.com o llame al 972-216-8132. El cupo es limitado. Este evento es gratis.



Consejos de fotografía para teléfonos inteligentes: Edición de Acción de Gracias, 14 de nov., de 6 a 7 p. m. Preinscríbese escribiendo a eguajardo@cityofmesquite.com. La entrada es gratis.

Just for Kids: Clase de serigrafía textil DIY, 16 de nov., de 2 a 4 p. m. Los participantes deben traer su propia camiseta. Preinscríbese escribiendo a eguajardo@cityofmesquite.com o llame al 972-216-8132. La entrada es gratis.



El Teatro Comunitario de Mesquite presenta *Fruitcakes*, los fines de semana, del 22 de nov. al 15 de dic. Visite www.mesquitecommunitytheatre.org para comprar las entradas.

MAINSTREAM
UNA PUBLICACIÓN DE TEXAS
VOLUMEN 40, NÚMERO 10

CIUDAD DE MESQUITE
1515 N. GALLOWAY AVENUE
MESQUITE, TX 75149
972-288-7711

CITYOFMESQUITE.COM/STAYINFORMED

VERSIÓN EN INGLÉS EN
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM

www.facebook.com/cityofmesquitetx

www.nextdoor.com

www.instagram.com/cityofmesquite

www.twitter.com/cityofmesquite

www.youtube.com/cityofmesquitetexas

www.linkedin/company/city-of-mesquite

